**CITIRANJE IN NAVAJANJE VIROV V RAZISKOVALNI NALOGI: PO STANDARDIH ISO**

**CITIRANJE**

✦Besedilo, ki smo ga od nekod povzeli ali prepisali, moramo podpreti z navedbo vira, sicer si prilastimo tuje delo.

✦Na koncu naloge moramo vse uporabljene vire (tudi vire slik in tabel) navesti v seznamu virov in literature s popolnimi bibliografskimi opisi.

✦ Vsa dela, ki so navedena v seznamu virov, morajo biti vsaj enkrat citirana oz. navedena med besedilom.

**Ločimo citiranje in povzemanje besedila**

1. Citiranje pomeni dobesedno navedeno oz. prepisano besedilo. Dobesedno citiramo, kar je novo ali pomembno, uporabimo ideje, ki so delo drugega avtorja ali kaj razložimo.
2. Povzemanje pomeni, da povzamemo tekst s svojimi besedami.
3. **DOBESEDNO CITIRANJE**

✦Če besedilo dobesedno prepišemo iz vira, je to dobesedno citiranje.

✦V tem primeru moramo besedilo dati v narekovaje, za narekovaji pa v okroglem oklepaju navedemo priimek avtorja citata, letnico izdaje publikacije in stran.

PRIMER:

*„S citati je treba biti previden. Kajti hitro se namreč zgodi, da med številnimi citati izgine lastno besedilo in samostojna misel. Citatnost naj pomaga le ločiti izvirno od neizvirnega.“* (Hladnik, 1994, str. 119)

✦Vir lahko navedemo tudi med besedilom:

PRIMER:

Kot pravi Hladnik (1994, str. 119): *„S citati je treba biti previden. Kajti hitro se namreč zgodi, da med številnimi citati izgine lastno besedilo in samostojna misel. Citatnost naj pomaga le ločiti izvirno od neizvirnega.“*

Pri navajanju virov in literature vnesemo popoln bibliografski opis.

HLADNIK, Miran. 1994. *Praktični spisovnik ali šola strokovnega ubesedovanja.* 4., dopolnjena izd. Ljubljana : samozaložba.

### SKRAJŠANO CITIRANJE

✦Če je citat predolg, ga skrajšamo tako, da nepomembno izpustimo in manjkajoči del nadomestimo s tremi pikami v oklepaju [...].

PRIMER:

*“Sonce je relativno stara zvezda, od nastanka je naredila že približno 20 obhodov okoli središča Galaksije […]. Drugače je z mladimi zvezdami.”*(Zwitter, 2002, str. 80.)

V poglavju o virih:

ZWITTER, Tomaž. 2002. *Pot v vesolje.* Ljubljana : Modrijan.

### POVZEMANJE BESEDIL IZ ORGINALNEGA DEL

✦ Če povzamemo tekst in napišemo skrajšano besedilo s svojimi besedami, na koncu napišemo, od kje smo tekst povzeli.

✦En avtor:

(Novak, 2015) ali Novak (2015) je ugotovil

✦Dva avtorja:

(Novak in Kovač, 2015) ali Novak in Kovač (2015) sta ugotovila

✦Trije ali več avtorjev:

(Novak idr., 2010) ali Novak idr. (2015) so ugotovili

✦Če imamo dva avtorja z istim priimkom in enakimi prvimi črkami imena, je kratica imena premalo, zato napišemo celotno avtorjevo ime.

(Maks Tušak, 1997) ali Maks Tušak (1997)

(Matej Tušak, 2003) ali Matej Tušak (2003)

✦ Neznan avtor/avtor je organizacija: naslov organizacije ali naslov dela in leto:

(Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2019)

(Letno poročilo Banke Slovenije, 2022)

✦Pravni vir:

 (ZASP-UPB3, 2007, čl. 7)

✦Delo brez letnice:

 namesto leta napišemo b. l. (Košir, b. l.)

✦Več del istega avtorja, izdanih v istem letu:

(Bartol, 2003a)

(Bartol, 2003b)

V poglavju viri in literatura:

BARTOL, Vladimir. Alamut. Ljubljana: Sanje, 2003.

BARTOL, Vladimir. Al Araf. Ljubljana: Sanje 2003.

✦ Več različnih virov:

 (Novak, 2015; Kovač, 2018)

✦ Spletni vir:

-sklicujemo se na avtorja spletnega besedila

(Prelogar, 2020)

 -če avtorja ni, se sklicujemo na naslov članka ali organizacijo spletne strani

(Interpersonal skills, 2019)

-spletni naslov navedemo le, če res nimamo drugega podatka!!!

– ob tem je treba biti zelo natančen in navesti spletni naslov, ki pripelje točno do članka ali strani, ki smo ga/jo uporabili za vir podatkov).

-navedemo tudi letnico objave oz. zadnje posodobitve strani, če je navedena.

 ([www.xyxyxyxy.si](http://www.xyxyxyxy.si))

✦Ustni vir:

Po pripovedovanju Janeza Novaka 12. avgusta 2020 … (ustnega vira v poglavju Viri in literatura ne omenjamo).

✦Interno gradivo:

(Interno gradivo Gimnazije Ravne na Koroškem, 2020)

**NAVAJANJE VIROV IN LITERATURE**

✦Na koncu pisnega izdelka moramo v posebnem poglavju natančno navesti vse vire in literaturo, ki smo jo uporabili pri svojem delu, s popolnim bibliografskim opisom.

✦Vire navajamo po abecednem vrstnem redu prve navedene besede (priimek ali naslov dela) in jih oštevilčimo.

✦Pri navajanju virov moramo biti pozorni na:

 1. PISAVO:

●naslovi in podnaslovi del pri monografskih publikacijah so zapisani v ležečem tisku,

● naslovi in podnaslovi serijskih publikacij so zapisani v ležečem tisku,

● priimki avtorjev so zapisani z velikimi tiskanimi črkami (če ima avtor dva priimka, se z velikimi tiskanimi črkami zapiše le prvi).

2. PRAVILNI ZAPIS LOČIL:

● pri navajanju bodimo pozorni na ločila, vir pa obvezno zaključimo s piko.

3. OKRAJŠAVE:

● in drugi (idr.) oziroma (et al.), mesec (avg.) pri navedbi datuma citiranja, stran (str.), letnik (let.) in številka (št.) revije, izdaja (izd.), natis (nat.) …

**MONOGRAFIJE**

Monografija - en avtor

PRIIMEK, Ime. Leto. *Naslov dela: podnaslov*. Izdaja. Kraj izida: Založba. (Zbirka; štetje). ISBN

Primer:

HAWKING, Stephen. 2002. *Vesolje v orehovi lupini*. Tržič: Učila International. ISBN 961-233444-7.

**MONOGRAFIJE – DVA AVTORJA**

PRIIMEK, Ime in PRIIMEK, Ime. Leto*. Naslov dela: podnaslov*. Izdaja. Kraj izida: Založba (zbirka, štetje). ISBN

Primer:

HARALAMBOS, Michael in HOLBORN, Martin. 1999. *Sociologija: teme in pogledi*. 1. izd., 1. nat. Ljubljana: DZS. ISBN 86.341.1910-6.

**MONOGRAFIJE – VEČ KOT TRIJE AVTORJI**

Če imamo več kot tri avtorje bodisi upoštevamo samo prvega bodisi delo obravnavamo kot anonimno, torej prvi element navedbe postane naslov.

Naslov dela: podnaslov. Leto. Izdaja. Kraj izida: založba. (Zbirk; štetje).Strani. ISBN.

*VODNIK za šolskega knjižničarja v osnovni in srednji šoli ter v domovih za učence*. 1999. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo. (Modeli poučevanja in učenja. Knjižnična dejavnost). ISBN 961.234-216-4.

ali

PRIIMEK, Ime, PRIIMEK, Ime in PRIIMEK, Ime. Leto. *Naslov dela: podnaslov*. Izdaja. Kraj izida: založba.(Zbirka; štetje).ISBN.

PRIMER:

ELLEY, Warwick B., GRADIŠAR, Ana in LAPAJNE, Zdenko. 2005. *Kako berejo učenci po svetu in pri nas?:* *Mednarodna raziskava o bralni pismenosti*. Nova Gorica: Educa. (Pedagoška zbirka Založbe Educa1995), ISBN 961-6039-14-8.

**ČLANKI V SERIJSKIH PUBLIKACIJAH (REVIJAH, ČASNIKIH)**

PRIIMEK, Ime. Leto. Naslov članka*.* V: *Naslov revije*, datum, letnik, številka, strani. ISSN.

PRIMER:

HLADNIK-Milharčič, Ervin. 2003. V senici Winstona Churchila*. Delo*, 20. nov., let. 45. št. 268, str. 4. ISSN 0350.7521.

**ZAKONI**

Zakon. Leto. Naslov, letnik, datum, številka, strani. ISSN.

PRIMER:

Zakon o sistemu plač v javnem sektorju. 2002. Uradni list, 28. junij, let. 122, št. 56, str. 5879- 5887. ISSN 0353.846X.

**ELEKTRONSKI VIRI**

**PRISPEVKI na spletu**

PRIIMEK, Ime. Leto izida. *Naslov: podnaslov* [vrsta medija]. [Datum zadnjega popravljanja; ura], [citirano datum; ura]. Dostopno na spletnem naslovu. Standardna številka.

Primer:

BURGER, Boštjan. 2001. *Željnske jame* [online]. [Datum zadnjega popravljanja 22. maj. 2001; 17:24:52], [citirano 20. nov. 2003; 12:46]. Dostopno na spletnem naslovu: <http://www.burger.si/Jame/ZeljnskeJame/ZeljnskeJame.html>.

*Peru* [online]. 2003. [Citirano 13. jan. 2003; 09:00]. Dostopno na spletnem naslovu: <http://www.lonelyplanet.com/destinations/south\_america/peru/>.

ELEKTRONSKE MONOGRAFIJE

PRIIMEK, Ime. Leto izida. *Naslov* [vrsta medija]. Izdaja. Kraj izida: založnik, datum izdaje. [Citirano datum; ura]. Dostopno na spletnem naslovu: <http://...>. ISBN.

Primer:

BRATINA, Danijel. 2003. *Vedenjske modeli vrednotenja kapitala blagovne znamke s primerom kvantifikacije: magistrsko delo* [online]. Ljubljana: [D. Bratina], [citirano 24. nov. 2003; 15:35]. Dostopno na spletnem naslovu: <http://www.cek.ef.uni-lj.si/magister/bratina189.pdf>.

**ČLANKI V ELEKTRONSKIH SERIJSKIH PUBLIKACIJAH**

PRIIMEK, Ime. Leto. Naslov članka*. Naslov serijske publikacije* [vrsta medija]. Mesec, letnik, številka [citirano datum; ura], stran in obseg. Dostopno na spletnem naslovu: http://… ISSN.

Primer:

VEHAR, Sebastjan. 2009. Bioderiverziteta. *Gea* [online]. September, 19, št. 9,

[citirano 6. sep. 2009; 11:55]. Dostopno na spletnem naslovu: <http://www.gea-

on.net/clanek.asp?ID=1396&Poglavje=3>. ISSN 1581-033X

SLIKE, TABELE, GRAFI ipd. S SPLETA

PRIIMEK, Ime. Leto. Naslov slike/tabele … [vrsta medija]. [Citirano datum; ura]. Dostopno na spletnem naslovu: http://… . ISSN

Primer:

KUNŠEK, Franjo. 1930. Odbor kluba slovenskih kolesarjev v Celju. [online]. [Citirano 6. sept. 2009; 20:08]. Dostopno na spletnem naslovu: <http://www.dlib.si/slika.asp?database>=fotografije&slika=documents/fotografije/fotografije/jpg/URN\_NBN\_SI\_img-754HL4OD.jpg >.

**NETISKANE IN DRUGE PUBLIKACIJE**

Za vse druge vrste gradiva velja, da napišemo v oklepaju za naslovom vrsto gradiva, npr. videoposnetek, zvočni posnetek, projicirno gradivo, kartografsko gradivo, in upoštevamo vse elemente navajanja vira, ki veljajo pri monografskih publikacijah.

PRIIMEK, Ime. Leto izida. Naslov dela: podnaslov [vrsta gradiva]. Izdaja. Kraj izida: Založba. (Zbirka; štetje). ISBN.

PRIMER:

JURKOVŠEK, Bogdan. Geološka karta severnega dela Tržaško-komenske planote 1:25.000[Kartografsko gradivo]. 2008. Ljubljana: Geološki zavod Slovenije. ISBN 978-961- 6498-12-8.

***VIRI IN LITERATURA***

1. BON, Milena, in LAH SKRGET, Polona. 2004. *Navodila za izdelavo pisnih nalog: int. gradivo.* Ljubljana: Gimnazija Poljane.
2. ZAGOŽEN, Alenka. 2002. *Navodila za izdelavo seminarske naloge. Gradivo.* Nova Gorica: Srednja ekonomska in trgovska šola.
3. LIPIČAR KOMEL , Irena. 2006. *Navodila za izdelavo pisnih nalog: int. gradivo.* Nova Gorica: Srednja ekonomska in trgovska šola.
4. Tratenšek, Tanja. 2018. [citirano 26. 9. 2023] Dostopno na <https://dokumen.tips/documents/navajanje-virov-in-literature-knjgccsi-celje-center-pripravila-tanja-tratensek.html?page=1>
5. Pedagoška fakulteta Univerze v Ljubljani (b. d.).Citiranje in navajanje virov po 7. verziji APA standardov. Pridobljeno 24. 8. 2023 s <https://www.pef.unilj.si/fileadmin/Datoteke/Knjiznica/Datoteke/apa_citiranje.pdf>

##